

# الودائع الاستثمارية لأجل (المضاربة) إستثمار طلب للأفراد

## Term Investment Deposit (Mudaraba) Application Form Individual

بنك العز الإسلامي  
alizz islamic bank



Branch	الفرع	Date	d d m m y y y y	التاريخ	
<b>Request Type</b>		<b>نوع الطلب</b>			
New Account <input type="checkbox"/> حساب جديد	Maintain an Existing Account <input type="checkbox"/> الاحتفاظ بالحساب الحالي				
Account Title	اسم الحساب				
<b>Open a new Term Investment Deposit</b>		<b>فتح وديعة استثمارية لأجل جديدة</b>			
Product Name (for bank to fill)	اسم المنتج (لاستخدام البنك فقط)	Currency	العملة		
Debit Account No.	رقم الحساب مصدر للأموال	CIF	رقم تعريف العميل		
Amount:	المبلغ:	Amount in words:	المبلغ (بالأحرف):		
Tenure:	Months:	شهر:	Years:	سنة:	
Mode of Operation	Single <input type="checkbox"/> فردي	Joint <input type="checkbox"/> مشتركة	Any Two <input type="checkbox"/> أي شخصين	Any One <input type="checkbox"/> أي شخص	
طريقة إدارة الحساب					
Start Date		d d m m y y y y	تاريخ البدء		
<b>Maturity/Maintenance Instructions</b>		<b>تعليمات الاستحقاق/ التعديلات</b>			
Investment Deposit No.	رقم وديعة الاستثمار				
Credit Principal and Profit to A/C No.	إيداع المبلغ الأصلي والأرباح في الحساب رقم				
<b>Roll over Principal</b>		<b>تجديد المبلغ الأصلي</b>			
Same Tenure <input type="checkbox"/> لنفس المدة	New Tenure <input type="checkbox"/> لمدة جديدة	Please Specify _____ يرجى التحديد			
Credit the Profit to A/C No.	إيداع الأرباح في الحساب رقم				
<b>Other Instructions</b>		<b>تعليمات أخرى</b>			
<input type="checkbox"/> Full Redemption on	d d m m y y y y	<input type="checkbox"/> إسترداد كلي لاستثمار بتاريخ			
Transfer to A/C No.	تحويله إلى الحساب رقم				
Amount:	المبلغ:	Amount in words:	المبلغ (بالأحرف):		
Applicant 1	مقدم الطلب 1				
Date	d d m m y y y y	التاريخ	Signature 1	التوقيع 1	
Applicant 2	مقدم الطلب 2				
Date	d d m m y y y y	التاريخ	Signature 2	التوقيع 2	
Your Term Investment Deposit will be automatically rolled over for a similar period, unless written instructions are received to the contrary at least 15 days prior to maturity.		يتم تجديد الوديعة الاستثمارية لأجل تلقائياً لمدة مماثلة عند استحقاقها ما لم يتم استلام تعليمات خطية تقتضي بخلاف ذلك قبل مالا يقل عن (15) يوماً من تاريخ الاستحقاق.			
By signing the above I/we have read and understood the Shari'a provisions governing the Term Investment Deposit and I/we agree to abide by such provisions included in the Banking Service Agreement (General Terms & Conditions).		بموجب التوقيع أعلاه، أؤكد/نؤكد اطلاعي/ إطلاعنا على وفهمي/ فهمنا لأحكام الشريعة الإسلامية المتعلقة بالودائع الاستثمارية لأجل وموافقتي/ موافقتنا على الالتزام بتلك الأحكام والشروط المبينة في اتفاقية الخدمات المصرفية (الشروط والأحكام).			
<b>For Bank use only</b>		<b>لاستخدام البنك فقط</b>			
Branch Ref No.	Product Code				
<input type="checkbox"/> Freeze Term Investment Deposit for Amount					
Source	<input type="checkbox"/> Branch	<input type="checkbox"/> Campaign	<input type="checkbox"/> Channel	<input type="checkbox"/> Referral	<input type="checkbox"/> Sales Team
Remarks					
Verified by (Maker) (Name & ID no.)	Approved by (checker) (Name & ID no.)				
Signature	Signature				

## Terms and Conditions of the Term Investment Deposits based on the Shari'a-compliant Mudaraba

### Mudaraba Account Functionality

- Under a Mudaraba Account, the Customer being the owner of funds ("Rab-al-Mal") authorises the Bank (being the "Mudarib") to invest the Customer's funds in the Mudaraba Account on an Unrestricted Mudaraba basis in accordance with the principles of Shari'a in such manner.
- The Mudaraba Pool together with funds from equity of the shareholders of the Bank (the "Shareholders") and other Mudaraba Customers in the Mudaraba Pool and shall be managed and invested by the Bank in Islamic financing and investment activities on an Unrestricted Mudaraba in accordance with the principles of the Shari'a.
- In consideration of the fund investment provided by the Bank hereunder, the Bank shall be entitled to a pre-determined percentage share of the profits realised from the investment ("Mudaraba Profit") for the relevant investment period (the "Mudarib's Profit Share").
- The Mudarib's Profit Share and the Weightage applicable to each type of Mudaraba Account shall be determined by the Bank and notified to the Customer (including by display at the Bank's branches). The Bank reserves the right to vary the Mudarib's Profit Share and/or the Weightages from time to time with the approval of the Shari'a Board and in accordance with the prevailing regulations and/or directives applicable to it and such variation shall be deemed to be effective upon the commencement of the relevant investment period immediately following such variation.
- The Mudaraba Accounts may be in such denominations as approved by the Bank from time to time.

### Islamic Term Investment Deposit

- The term of the investment in respect of the Islamic Term Investment Deposit shall start from the Business Day on which the funds are deposited according to specific terms of 1, 3, 6, 9 or 12 months or such other tenors as may be offered by the Bank from time to time.
- The minimum opening deposit for the Islamic Term Investment Deposit shall be determined by the Bank from time to time with the approval of the Shari'a Board.
- The maturity of the Islamic Term Investment Deposit shall be the date the investment term of the term investment deposit comes to an end.
- Unless instructed otherwise by the Customer, 15 days before the expiry of the investment term, the deposit shall be renewed automatically on similar terms and conditions (but subject to any change in the Weightages, rate of expected profit, or other terms applicable to the renewed period).
- An Islamic Term Investment Deposit may not be withdrawn before the expiry of its investment term unless the concerned branch of the Bank permits the Customer to do so. Such a premature withdrawal, if and when permitted, shall adversely affect the integrated Weightage points allocated to the deposit, and the profit shall be recalculated on the basis of the new integrated Weightage points. Any profit already paid to the Customer shall be adjusted, on the basis of the new points, against the principal and the remaining profit, if any. Further, the Bank reserves the right to only pay profit on the profit distribution date for the relevant Islamic Term Investment Deposit.
- Any amount invested in an Islamic Term Investment Deposit will not be entitled to participate in the investment if it is kept less than one month with the Bank.

### Calculation of Profits

- The participation of amounts in the Mudaraba Accounts in the profit shall start from the Business Day in which the funds are deposited in the Mudaraba Account, unless indicated otherwise in these Terms and Conditions.
- The Mudaraba Profit from the Mudaraba Pool shall be distributed amongst the Shareholder's and the Mudaraba Customers on the basis of the integrated weightage points which represent the aggregate of the points allocated to each deposit taking into consideration its type, amount and the average balance during the period for the deposit as applicable.
- Amounts invested in an Islamic Term Investment Deposit shall be entitled to profit based on its term (tenure) and amount.
- The Bank shall, in its capacity as Mudarib, be entitled to receive up to [80]% of the Mudaraba profit, or such other percentage as notified by the Bank before the commencement of each investment period.

### Distribution of Profits

- Profit for Mudaraba Accounts, once approved by the Shari'a Board, will be credited to the Customer's Account with the Bank nominated by the Customer and excluding the Islamic Term Investment Deposit Account. The profit payable on any Mudaraba Account will be subject to all applicable laws and regulations and must not conflict with the rules and principles of Shari'a.
- A Customer who has withdrawn a term investment deposit upon the expiry of its investment term and before the approval of the distributable profit acknowledges that it will bear its share in the profits/losses that may subsequently arise.
- The Customer acknowledges and represents that the Customer is fully aware of the benefits and risks associated with, or involved in, the investment under the Mudaraba Account and that the Bank in its capacity as the Mudarib of the Mudaraba Pool will share the generated profit on the basis of a pre-agreed ratio/percentage while the loss, if any, shall be solely borne by the Rab Al Mal (in this case the Customer) unless there is a wilful misconduct or gross negligence by the Mudarib.
- The Customer agrees that the Bank may, in order to maintain a certain level of return on investment for investment Customers, appropriate for the profit equalization reserve, after approval by the Shari'a Board, an amount out of the Mudaraba Profit before allocating the Mudarib's Profit Share.
- The Customer also agrees that the Bank may, in order to cater against future actual losses for investment Customers, appropriate for the investment risk reserve, after approval by the Shari'a Board, an amount out of the profit payable to the Customer after allocating the Mudarib's Profit Share.
- The utilization of such reserves is solely for the benefit of Mudaraba Customers and is overseen by Shari'a Board. The Bank reserves the right to invest such reserves in any Shari'a compliant products, provided that such investments shall be made at the Bank's own risk and the Customer shall not be liable for any losses incurred by the Bank as a result of such investments.
- Any amount allocated as profit by the Bank on a Mudaraba Account shall be final and binding on the Customer.

### Shari'a Principles

The Customer acknowledges and agrees that these Terms and Conditions shall be subject to the provisions of the Noble Islamic Shari'a as applied and interpreted by the Bank's Fatwa and Shari'a Supervisory Board from time to time.

### Governing Law and Jurisdiction

- This Terms and Conditions thereof shall be governed by and construed in accordance with the laws of Oman to the extent these laws are not inconsistent with the principles of Shari'a in which case the principles of Shari'a shall prevail. The Bank and the Customer and each Authorised User hereby irrevocably submits to the exclusive jurisdiction of the courts in the Oman to hear and determine any suit, action or proceeding and to settle any disputes which may arise out of or in connection with these Terms and Conditions.
- The Customer and each Authorised User irrevocably waives any objection which it might now or hereafter have to the courts referred to in this clause being nominated as the forum to hear and determine any suit, action or proceeding and to settle any disputes which may arise out of or in connection with these Terms and Conditions made hereunder and agrees not to claim that any such court is not a convenient or appropriate forum.
- Submission to the jurisdiction of the courts of the Oman shall not limit the right of the Bank to bring proceedings against the Customer or any Authorised User in any other court of competent jurisdiction nor shall taking of proceedings in any one or more jurisdictions preclude the taking of proceedings in any other jurisdiction, whether concurrently or not.

## شروط وأحكام الودعية الاستثمارية الثابتة لأجل والقائمة على أساس المضاربة الشرعية

### حسابات المضاربة

- موجب حساب المضاربة، يفوض العميل، بصفته مالك الأموال ("رب المال") البنك (بصفته "المضارب") لاستثمار أموال العميل في حساب مضاربة على أساس المضاربة المطلقة غير المقيدة بموجب أحكام الشريعة الإسلامية.
- يعين على البنك إدارة واستثمار وعاء المضاربة مع الأموال التي تنشأ عن حقوق المساهمين في البنك ("المساهمين") وأرباب المال للمضاربين الأخرى في وعاء المضاربة في أنشطة مالية واستثمارية متوافقة مع أحكام الشريعة على أساس المضاربة المطلقة غير المقيدة بموجب أحكام الشريعة.
- لنقاء الاستثمار الذي يقدمه البنك بموجبه، يحق للبنك الحصول على نسبة مئوية متفق عليها سابقاً من الأرباح التي تنشأ عن الاستثمار ("أرباح المضاربة") عن فترة الاستثمار ذات الصلة ("حصة أرباح المضارب").
- يحدد البنك حصة أرباح المضارب والنسبة المئوية المطبقة على كل نوع من أنواع حسابات المضاربة ويقوم البنك بإشعار العميل بها (لما في ذلك عن طريق نشافة العرض المتواجدة في فروع البنك). ويحتفظ البنك بحقه في تغيير حصة أرباح المضارب و/أو النسبة المئوية من حين لآخر أو التنازل عنها بموافقة هيئة الفتوى والرقابة الشرعية ومقتضى اللوائح السائدة و/أو التوجيهات المعمول بها، على أن يعتبر هذا التغيير ساري المفعول عند بدء فترة الاستثمارات ذات الصلة التي تلي مباشرة التغيير المذكور.
- قد تكون حسابات المضاربة بالقيمة التي يحددها البنك من حين لآخر.

### ودعية استثمارية لأجل

- تبدأ فترة الاستثمار الخاص بالودعية الاستثمارية لأجل اعتباراً من يوم العمل الذي يتم فيه إيداع الأموال طبقاً للفرق المحددة التي تبلغ شهر واحد أو 3 أو 6 أو 9 أو 12 شهراً أو أي فترات أخرى قد يقدمها البنك من حين لآخر.
- يقدر البنك الحد الأدنى للودعية الافتتاحية الخاصة بالودعية الاستثمارية لأجل من حين لآخر بموافقة هيئة الفتوى والرقابة الشرعية.
- سيكون تاريخ استحقاق الودعية الاستثمارية لأجل هو التاريخ الذي تنتهي فيه مدة الاستثمار الخاص بالودعية الاستثمارية لأجل.
- ما لم يصدر العميل تعليمات على العكس من ذلك، سيتم تجديد الودعية تلقائياً قبل انتهاء مدة الاستثمار بخمسة عشر يوماً بموجب نفس الشروط والأحكام (ولكن مع مراعاة أي تغيير في الأوزان أو الربح المتوقع أو أية شروط أخرى مطبقة على الفترة المحددة).
- قد لا يتم سحب الودعية الاستثمارية لأجل قبل انتهاء مدة الاستثمار الخاصة بها ما لم يسمح فرع البنك المعني للتعديل بذلك، وستؤثر عملية السحب هذه التي تتم قبل موعد استحقاقها، إذا وحتى تم السماح بها، كعسياً على نقاط النسب المئوية المدججة المخصصة للإيداع، وسيتم إعادة احتساب الربح على أساس نقاط النسب المئوية الجديد المدججة، ويلزم تعديل أي ربح تم دفعه بالفعل إلى العميل، على أساس النقاط الجديدة، مقابل المبلغ الأساسي والمتبقى إن وجد. علاوة على ذلك، يحتفظ البنك بحقه في دفع الربح فقط في تاريخ توزيع الربح الخاصة بالودعية الاستثمارية لأجل.
- لن يستثمر أي مبلغ تم دفعه في الودعية الاستثمارية لأجل في حالة احتفاظ البنك به لمدة تقل عن شهر واحد.

### احتساب الأرباح

- تبدأ مشاركة الأرباح في حسابات المضاربة في الأرباح اعتباراً من يوم العمل الذي يتم فيه إيداع الأموال في حساب المضاربة، ما لم يتم توضيح خلاف ذلك في هذه الشروط والأحكام.
- سيتم توزيع ربح المضاربة الناشئ عن وعاء المضاربة بين المساهمين والمودعين على أساس الأوزان المدججة التي تمثل إجمالي النقاط المخصصة لكل وديعة مع مراعاة نوعها ومبلغها ومتوسط الرصيد أثناء فترة الودعية حسب مقتضى الحال.
- المبالغ المستثمرة في الودعية الاستثمارية لأجل مؤهلة للحصول على ربح بناءً على مدتها (الفترة) ومبلغها.
- يحق للبنك، بصفته المضارب، استلام الحصول على ما يصل إلى [80] من ربح المضاربة، والعمل بصفته رب المال يحصل على 20 من ربح المضاربة، أو أي نسبة مئوية أخرى وفق ما يحدد البنك بعد موافقة هيئة الفتوى والرقابة الشرعية قبل بدء أي فترة استثمار، وسوف يتم إشعار العملاء بذلك.

### توزيع الأرباح

- سيتم إضافة ربح حسابات المضاربة، بمجرد اعتماده من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية إلى حساب العميل لدى البنك المحدد من قبل العميل وباستثناء حساب الودعية الاستثمارية لأجل. وسوف يوضع الربح واجب الدفع على أي حساب مضاربة لكافة القوانين واللوائح المعمول بها ويلزم ألا تتعارض مع قواعد وأحكام الشريعة.
- يقدر العميل الذي قام بسحب وديعة استثمارية لأجل عند انتهاء مدة الاستثمار قبل اعتماد الربح القابل للتوزيع بأنه سيحتمل حصته في الأرباح/الحسابات التي قد تنشأ بناءً على ذلك.
- يتعهد العميل ويقر بأنه على علم تام بكافة العوائد والمناخ والمخاطر المقترنة بها، أو المتضمنة بها، بموجب حسابات المضاربة وأن البنك بصفته المضارب في وعاء المضاربة سيشارك في الأرباح الناشئة على أساس المعدل، والنسبة المئوية المتفق عليها سابقاً، بينما يتحمل رب المال (العميل في هذه الحالة) وحده الخسارة، إن وجدت، ما لم يكن هناك سوء تصرف عن عمد أو إهمال جسيم أو تقصير من جانب المضارب.
- يوافق العميل على أنه يجوز للبنك، بغية الحفاظ على مستوى معين من عائد الاستثمار للمودعين، أن يخصص مبلغاً للاحتياط لتأمين الأرباح بعد اعتمادها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية مبلغاً من ربح المضاربة قبل توزيع حصة أرباح المضارب.
- يوافق العميل أيضاً على أنه يجوز للبنك، بغية الاحتياط ضد الخسائر المستقبلية المحتملة لعملاء الاستثمار، أن يخصص مبلغاً للاحتياط مخاطر الاستثمار، بعد اعتمادها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية، مبلغاً من الأرباح مستحقة الدفع إلى العميل بعد تحديد حصة أرباح المضارب وخصم هذه الاحتياطيات من حصة عملاء الاستثمار.
- يكون استخدام الاحتياطيات المذكورة لصالح عملاء المضاربة فقط ويتم الإشراف عليه من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية، ويحتفظ البنك بحقه في استثمار هذه الاحتياطيات في أية منتجات متوافقة مع أحكام الشريعة، بشرط تنفيذ هذا الاستثمار على مسؤولية البنك الخاصة ولا يتحمل العميل أية مسؤولية عن أية خسائر يتحملها البنك نتيجة هذه الاستثمارات.
- أي مبلغ يتم تخصيصه كربح من قبل البنك على حساب المضاربة يكون نهائياً وملزماً للعميل.

### مبادئ الشريعة الإسلامية

يقر العميل ويوافق على أن هذه الشروط والأحكام تخضع لمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية الغراء حسب تطبيق وتفسير هيئة الفتوى والرقابة الشرعية التابعة للبنك من حين لآخر.

### القانون الحاكم والاختصاص القضائي

- تخضع هذه الأحكام والشروط لقوانين سلطنة عمان ويتم تفسيرها وفقاً لها بما لا يتعارض مع مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية، وفي حالة وجود تعارض يُعتمد بأحكام الشريعة الإسلامية، ويخضع البنك والعميل وكل مستخدم مفوض بموجب بشكل نهائي لاربعة في الاختصاص القضائي لمحاكم سلطنة عمان للاستماع إلى الفصل في أي قضية أو إجراء أو دعوى وتسوية أية نزاعات قد تنشأ عن أو بخصوص هذه الأحكام والشروط.
- ينتازل العميل والمستخدم المفوض بشكل نهائي لاربعة في عهده عن أي اعتراض قد تنشأ الآن أو فيما بعد بخصوص المحاكم المشار إليها في هذا البند 39 والمحددة كمحاكم للنظر إلى الفصل في أية قضية أو إجراء أو دعوى وتسوية أية نزاعات قد تنشأ عن أو بخصوص هذه الأحكام والشروط، ويوافق على عدم ادعاء عدم اختصاص أو أهلية أي محكمة.
- لا يؤدي الخوع لسلطة الاختصاص القضائي لمحاكم سلطنة عمان إلى الحد من حق البنك في إقامة دعاوى ضد العميل أو أي مستخدم مفوض أمام محكمة أخرى مختصة، كما أن اتخاذ إجراءات في أي اختصاص قضائي واحد أو أكثر لا يحول دون اتخاذ إجراءات في أي اختصاص قضائي آخر، سواء كان في نفس الوقت أم لا.